



Coimisiún na Scrúduithe Stáit  
State Examinations Commission

**Leaving Certificate 2011**

**Marking Scheme**

**German**

**Higher Level**



**In reading the marking scheme the following points should be noted:**

- In all sections of the examination the answers given on the marking scheme should not be considered as the only possible answers that may be accepted. Alternative expressions, phrases and words which convey a similar meaning to those on the published marking scheme are also acceptable.
- The detail required in any answer is determined by the context and the manner in which the question is asked, and by the number of marks assigned to the answer in the examination paper. Requirements and mark allocations may, therefore, vary from year to year.
- Words, expressions or phrases must be correctly used in context and not contradicted, and where there is evidence of incorrect use or contradiction, the marks may not be awarded.
- **A forward slash /** before an answer indicates that the answer is synonymous with that which preceded it or is an alternative answer. Answers separated by a forward slash cannot therefore be taken as different answers.
- **Rounded brackets ( )** indicate material which is not considered to be essential in order to gain full marks.
- **Reasonable Accommodations**  
For those who have been granted a spelling and grammar waiver, errors in spelling and in certain grammatical elements are not penalised. In assessing the work of these candidates, a modified marking scheme will apply as outlined in the marking scheme on pages 14 and 18.

**LISTENING COMPREHENSION TEST: (80 marks) (23, 15, 16, 26)**

**First Part: (23)** (Answers in German: half marks)

**1. (6 marks: 3 x 2 marks)**

*According to Herr Holler, why are social network sites so popular in Germany? Give **three** reasons.*

**(Any three: 3x2 marks)**

1. They are American
2. It is modern// the new way for young people to communicate
4. Can stay in contact with friends/ acquaintances
5. Can always know what is going on in their lives
6. Can get to know/ meet people.

**2. (4 marks: 2 x 2 marks)**

*According to Herr Holler, what problems are associated with social network sites? Give **two** details.*

**(Any two: 2 x 2 marks)**

1. Strangers can see/read what is written on facebook
2. Young people don't realise/ think that // are naive
3. (Cyber) bullying.

**3. (6 marks: 2 x 3 marks)**

*How can facebook users protect themselves, according to Herr Holler? Give details.*

**(Any two: 2 x 3 marks)**

1. Young people should only allow friends/ acquaintances access to profile
2. Only friends should be allowed to see all the data/ details/ information
3. Should never say when they will be somewhere/ in a place
4. Don't give personal information/ details/ data on the page
5. Never give their telephone number
6. Never reveal address.

**4. (3 marks: 1 + 2 marks)**

*According to the interview, what should one keep in mind when choosing photos for facebook? Give **two** details.*

**(Two details: 1 + (1+1) marks)**

1. Would they show photos to their parents?// Never put up embarrassing photos (1)
2. Never put up photos of others (1) without (their) permission (1)

**5. (4 marks: 2 + (1+1) marks)**

*How can social networks sites become problematic when looking for work? Give details.*

**(Four marks: 2 + (1+1))**

1. employers/ companies/ interviewers (2) can see/ view them
2. can see photos (1) of (wild) parties (1)

**Second Part (15 marks: 9, 6)**

*Herr Heisterkamp, owner of a restaurant, takes a message*

**(Answer in English/Irish: half marks)**

**1. (9 marks:)**

**Anruf von:** (Tanja) S-c-h-u-s-t-e-r **(2) (All or nothing)**

**Problem: (Answer in English/Irish: half marks)**

**(Two details: 2 + 2 marks)**

- **muss Ferienjob / Job im Biergarten absagen// kann nicht kommen (2)**

**(Any one of the following: 2 marks)**

- jetzt / kurzfristig / 2 Tage vorher
- kann/ hat Ferienjob / Job im Supermarkt bekommen

Der/die Anrufer/in: erhält noch heute Nachmittag einen Rückruf. **(2)**

Handynummer: (Vorwahl) 0179 (Rufnummer) 8300425 (all or nothing) **(1)**

**2. (6 marks: 3 x 2 marks)**

Write down **three** examples of the **language** (= expressions and phrases) used to express that the caller is expressing **regret**. (**Accept** in translation.)

**No marks for tone of voice/ intonation without reference to specific expressions and phrases.**

**Accept:** accurate/ exact phrase or **accurate paraphrase** of expressions in translation.

**(Any three: 3 x 2 marks)**

1. ...es tut mir unheimlich leid, aber ... (...I'm terribly sorry, but ...)
2. Es tut mir wirklich sehr leid, dass ... (I'm really sorry that ...)
3. Also, ich bitte Sie nochmals tausendmal um Entschuldigung. (Well, again, I apologize to you a thousand times / profusely).

**N.B.** Where none of 1 – 3 above are given, allow a global statement of regret once only e.g. She says “*Es tut mir leid* / *she is sorry* // *she apologises*”

4. Ich bedaure die Situation auch sehr. (I also regret the situation.)
5. Es fällt mir (jetzt auch) nicht leicht ... (It is not easy for me (either) ...)
6. ... den Job bei Ihnen abzusagen, wo ich doch schon zugesagt habe. (... to turn down your job offer when I already had agreed to it.)
7. ... glauben Sie mir das bitte! (... please believe me!)

**Third Part (Dialog) (16 marks: 5, 5, 6)**

Conversation between a woman and a man

Award marks under 1(ii) and 2(ii) only if correct option is given.

**1. (5 marks: 1+2+2) (Accept apt German quotation)**

(i) *The conversation is between*

(d) Girlfriend and boyfriend (1)

(ii) ***Two*** indications to support choice (Any two: 2+2 marks)

1. Aber .. aber wir hatten andere Pläne ( We had alternative plans)
2. Du wolltest doch mit mir an die Uni (in München) gehen (You wanted to go (to Munich) university with me)
3. Ich werde dich total vermissen. (I will miss you terribly)
4. Aber mein Schatz .... (But honeybunch?..)
5. Ich werde dich sicher auch vermissen..... (I'm sure I'll miss you too)
6. Wir können jeden Tag über das Internet telefonieren (We can use the internet to call every day)

**2. (5 marks: 1+2+2) (Accept apt German quotation)**

(i) *Which adjective best describes the man's reaction during the conversation?*

(d) (sceptical) (1 mark)

(ii) ***Two*** details to support choice (Any two: 2+2 marks)

1. Meinst du wirklich? (Are you serious?)
2. Aber wir hatten doch andere Pläne! (But...but we had different plans)
3. Also, ich weiß wirklich nicht. (I'm not so sure)
4. Australien ist doch so weit weg. (Australia is so far away)
5. Und dann kann ich dich nicht einmal besuchen... (It will not be possible to visit you)
6. Wie soll ich mir das denn leisten können? (How am I going to be able to afford it?)
7. ...ich glaube nicht, dass das eine gute Idee ist. (I don't think it's a good idea).

**3. (6 marks: (i) = 4 marks; (ii) = 2 marks)**

(i) (Any two: 2 x 2 marks)

*What solution does the man offer? Give two details.*

(Any two: 2 x 2 marks)

- She should do her work (experience) in// go to England/ Ireland (if she wants to improve her English)
- He will ask his cousin (who works) in Cork if she can (do) work (experience) there
- The flights to Ireland are much cheaper // Easier for them to see each other

(ii) (Two marks: 2 x 1 marks)

*How does the woman respond to his suggestions? Give details.*

1. She tells him to contact his cousin. (1)
2. She will think about it again then. (1)

**Fourth Part (News): (26 marks)** (Answers in German: half marks)

**1. (10 marks: (i) = 1 mark; (ii) = 9 marks: 3 x 3 marks)**

(i) *How many cities were involved in a recent world ranking?*  
215 cities (1)

(ii) *In ranking the most liveable cities in the world, what did experts take into account? Give **three** details.*

**(Any three: 3 x 3 marks)**

1. Unemployment rate
2. Crime rate
3. Clean air
4. Clean water
5. Health/ medical care/ facilities

**2. (5 marks: (i) = 5 (1 + (2x1)); (ii) = 2)**

(i) *What led to dramatic scenes in several of the German Intercity Express trains? Give details.*

**Hot weather shut down air conditioning (1)**

**(Any other two: 2 x 1 marks)**

1. 50 degrees (in carriages/ on train)
2. windows can't be opened
3. many passengers collapsed
4. no more drinks (available on train)

(ii) *A bad incident happened on one particular train. Give details.*

**(Any two: 2 x 1 marks)**

1. Class / 27 pupils/ students/ children hospitalised
2. (many) elderly people hospitalised
3. rescued by fire brigade
4. train from Berlin to Bielefeld.

**3. (4 marks: 2+2 marks)**

*What difficulties does Melanie Schreiner encounter in her everyday life? Give details.*

**(Two details: 2 + 2 marks)**

1. not enough room for her legs (1) in public transport // buses/ trains (1)
2. beds in hotels too short (2)

**4. (1 mark)**

*What happened yesterday as a consequence of bad weather?*

- Frankfurt Airport had to be closed. (1)

**5. (6 marks: 3 x 2 marks)**

*What is the weather forecast for today and tomorrow? Give details.*

**(Three details: 3 x 2 marks)**

1. thunderstorms
2. storms / gales// winds of 120 km (per hour)
3. tornadoes
4. 10 degree

**TEXT I: LESEVERSTÄNDNIS (60 marks)**

**(16, 14, 18, 12)**

(Evidence needed that candidates have understood the text; **quotation** without manipulation **where** manipulation **required** or containing **extraneous** material: **half marks. Full marks for manipulated parts. Answers in language not specified = half marks**)

**Frage 1 (16 marks: 4, 2, 6, 4)**

**(a) (4 marks)**

*Ein Frisörsalon erhält einen Telefonanruf. Was möchte, Ihrer Meinung nach, der Anrufer?* (Z.1-11)

**(Two details: 2 x 2)**

1. (Sie will) einen Termin
2. für heute
3. sich die Haare schneiden (lassen)
4. sich die Haare färben (lassen)

**(b) (2 marks)**

*Warum wollen viele Leute am liebsten sofort einen Termin beim Frisör?* (Z.12-17)

- Sind mit ihren Haaren unzufrieden **(2)**

**(c) (6 marks: 2+2+2)**

*Der Erzähler macht drei Dinge gleichzeitig, während er einen Kunden bedient. Listen Sie diese auf. (Z. 17—20)*

**(Three details: 3 x 2 marks) N.B. Incorrect pronoun use: penalise once**

1. Er massiert einem Kunden / Herrn Hoffmann / einem älteren Mann die Kopfhaut/ den Kopf **(2)**
2. Er hört Beate beim Telefonieren zu **(2)**
3. Er beobachtet Beate im Spiegel **(2)**

**(d) (4 marks: 1+1+1+1)**

*Wann und in welcher Stadt spielt die Geschichte? Wie ist dort das Wetter?*

(Z.21-26)

*Wann:* im Juli **(1)**

*Stadt:* München **(1)**

*Wetter:* sehr heiß / Hitze **(1)**

Der Himmel ist (milchig)blau/ wolkenlos/klar **(1)**



**Question 2: (14 marks: a = 6 marks; b= 8 marks (3 x 2 + 2))**

**(a) (6 marks: 2 x 3 marks)**

*What is going on in the narrator's mind when he is with Herr Hoffmann? Give details. (lines 24-32)*

**(Any two: 2 x 3 marks)**

1. how the heat/ weather affects people / makes them nervous / irritable / lethargic / lazy
2. decides that he can't let himself get affected by it // has to pull himself together
3. annoyed by sound of blow-dryers (plural)
4. annoyed by odour of perfume
5. annoyed by (constant) ringing of telephones
6. has a strange/ funny feeling // he feels something threatening.

**(b) (8 marks: (3 x 2) + 2 marks)**

*Mention **three** features relating to the interior of the hairdressing salon and, **in addition**, the approach to dealing with customers. (lines 33-42)*

**(Any three features relating to interior: 3 x 2 marks)**

1. renovated \*\*\*\*\*
2. bright
3. (almost) minimalist
4. (customers sit in front of) a long mirror(s)
5. mirror(s) is indirectly lit
6. a shelf at the cash desk
7. trophies (he won in London are on shelf).

**(Approach: 2 marks)**

1. patient/ polite/ courteous / obliging / accommodating (2)

**Question 3: (18 marks: (a): 9 marks (b): 9 marks)**

**(a) (9 marks)**

*After closing time the narrator sees another customer. Give details about this customer. (lines 52-67)*

**(Any three: 3 x 3 marks)**

1. name is Alexandra Kaspari // a woman
2. a special / exclusive customer // The narrator always makes an exception for her // serves her personally after closing time
3. a (successful) journalist
4. editor of a fashion magazine
5. a brunette
6. hair looks lifeless// hair normally strong
7. tells him many a scandal from her private life
8. hair dyed blond
9. leaves after two hours.

**(b) (9 marks: 3 x 3 marks)**

*How do events unfold after this customer leaves the salon? (lines 67-86)*

**(Any three: 3 x 3 marks)**

1. She walks along Hans-Sachs Street
2. Herr Hoffman was watching from Café // gave thumbs up sign
3. The narrator turns off the light // locks up the salon
4. The following morning a chief detective inspector/ policewoman comes by
5. Alexandra Kaspari was found dead in her office (that morning)// was murdered.

**Question 4: (12 marks)**

*Read through Text I again. Throughout the story the author hints that something sinister is about to happen. Give **three** examples of how this is achieved by relating to content and/or language use.*

**(Any three: 3 x 4 marks)**

**NB: Answers in German only, without an explanation in English: 0 marks!**

1. The title of the story refers to the last/ final appointment of a customer (Frau Kaspari)
2. The use of “*as if it were a matter of life and death*” in the first paragraph hints at something sinister
3. The author’s description of how the weather was affecting people creates an atmosphere of tension
4. *Und ich hatte ein komisches Gefühl.* He has a funny/ strange/ sinister feeling
5. *Heute weiß ich: Etwas braute sich zusammen wie bei einem Unwetter.* The author’s senses / has a feeling/ premonition that a catastrophe is about to happen \*
6. *Die Haare von Frau Kaspari waren ohne Spannung und Leben, wie tot:* the use of „lifeless, as if dead“ again infers something sinister
7. The reference to the scandals in Frau Kaspari’s life indicates she has information about others which perhaps she shouldn’t have
8. *Es sollte der letzte Termin von Alexandra Kaspari gewesen sein.* “It was to be / have been her final appointment” The author foresees that something sinister is about to happen.
9. The author’s description of the detective als *eine fremde Frau, die nicht wegen ihrer Haare gekommen war*(stranger who had not come because of her hair) also infers impending trouble
10. The reference in the last paragraph that the narrator Tomas was the last person to see her also adds to the sinister atmosphere
11. The use of adjectives/ adverbs/ verbs such as (*hoch und schrill*) high-pitched, piercing, (*dringend*) urgent, (*gereizt*) irritated, *tetchy*, (*komisch*)(odd, strange, sinister, (*zusammenbrauen*) something brewing add to the sinister atmosphere  
**(3 listed examples + translations required)**
12. Three references to death/ lifelessness (Tod, tot. ohne Leben).

**NB: \* Consult re. other well-argued points based on the passage**

**TEXT I : ANGEWANDTE GRAMMATIK (25 marks)**

**(Where more than one answer is given, mark the first one.)  
(15 marks: 5 x 3)**

**1. Relativpronomen.**

- |     |               |              |              |               |
|-----|---------------|--------------|--------------|---------------|
| (1) | <u>die</u> :  | Singular (1) | Feminin (1)  | Akkusativ (1) |
| (2) | <u>dessen</u> | Singular (1) | Neutrum (1)  | Genitiv (1)   |
| (3) | <u>dem</u>    | Singular (1) | Neutrum (1)  | Dativ (1)     |
| (4) | <u>dem</u>    | Singular (1) | Maskulin (1) | Dativ (1)     |
| (5) | <u>die</u>    | Singular (1) | Feminin (1)  | Nominativ (1) |

**2. Modalverben im Präsens.**

**(10 marks: 5 x 2)  
(Where more than one answer is given, mark the first one.)**

- (1) will (2)
- (2) muss/ muß (2)
- (3) soll (2)
- (4) kann (2)
- (5) dürfen (2)

**TEXT II: LESEVERSTÄNDNIS (60 marks) (14, 18, 18, 10)**

**Quotation** without manipulation **where** manipulation **required** or containing **extraneous** material: **half marks. Full marks for manipulated parts.**)

**Answers in language not specified = half marks**

**Question 1: (14 marks: a = 4 marks; b = 6 marks; c = 4 mark)**

**(a) (4 marks)**

*Über welches Hobby berichtet der Artikel am Anfang? Wem machte das Hobby Spaß?*

(Z. 1– 13)

*Hobby:* Miniatur-Züge / Modelleisenbahnen // mit Zügen spielen **(1)** (Accept singular)

*Wem machte es Spaß:* den Zwillingen / Frederik und Gerrit Braun **(1)**

Freunden **(1)**

dem Vater **(1)**

**(b) (6 marks: 3 x 2 marks)**

*Was sagte Frederik alles zu seinem Bruder am Telefon, als er ihn aus der Schweiz anrief?*

*Nennen Sie **drei** Details.*

(Z. 14 – 29)

**(Any three: 3 x 2 marks)**

**N.B. Use of incorrect pronoun: penalise once**

1. Ich war in einem Laden für Modelleisenbahnen // Hier gibt es // da habe ich viele Züge gesehen.
2. Ich habe eine tolle Idee // Wie findest du meine Idee?
3. Wir können mit unserem Hobby Geld machen.
4. Wir bauen die größte Modelleisenbahn-Anlage der Welt.

**(c) (4 marks: 2 x 2 marks)**

*Geben Sie **zwei** Beispiele für den Erfolg des Unternehmens Miniatur Wunderland. (Z.31 - 46)*

**(Any two: 2 x 2 marks)**

1. Größte Modelleisenbahn-Anlage der Welt
2. Wichtiger Touristen-Magnet in Hamburg
3. Jedes Jahr ein neuer Besucherrekord / die Besucherzahlen steigen von Jahr zu Jahr / Es kommen immer mehr Besucher jedes Jahr/ 7 Millionen bis jetzt
4. Die Gleise sollen bis 2020 20 km lang werden
5. 850 digital gesteuerte Züge.

**Question 2: (18 marks: a = 6 marks; b = 12 marks)**

**(a) (6 marks: Any three: 3 x 2 marks)**

*In planning their dream of the world's largest model railway, what questions did the Braun brothers have to ask themselves? Give **three** details. (lines 53 – 69)*

**(Any three: 3 x 2 marks)**

1. (Is it) realistic
2. financially practical
3. technically possible
4. Is there an appropriate place available
5. Will enough visitors come

**(b) (12 marks: 4 x 3 marks)**

*What steps did they take in order to make their dream a reality? Give **four** details. (lines 70 – 100)*

**(Any four: 4 x 3 marks)**

1. carried out an online survey/ questionnaire
2. travelled Germany
3. analysed the market for their project
4. it should be suitable for the whole family // for men, women and children alike
5. should contain a whole model world// model trains should be only one amongst many highlights
6. gave up their disco/ night club in Hamburg
7. persuaded/ got model-building guru/ Gerhard Dauscher to move to Hamburg // hired/ engaged Gerd Dauscher
8. employed 20/ excellent craftsmen/ tradesmen.

**Question 3: (18 marks: a = 6 marks; b = 12 marks)**

**(a) (6 marks: 3 x 2 marks)**

*What makes Miniatur Wunderland such a special experience for visitors? Give details. (lines 101 – 108)*

1. Visitors can watch technicians/ model builders (at work) **(2)**
2. Can experience how the Wonderland is expanding/ growing **(2)**

**(b) (12 marks: Any four 4 x 3 marks)**

*There is a lot of high-tech involved in making Miniatur Wunderland operate. Give details. (lines 110 – 123)*

**(Any four: 4 x 3 marks)**

1. perfect day and night simulation (installed)
2. (press) buttons for interaction between visitors and Wonderland models/ figures
3. computer steered/ operated/ controlled cars
4. ships in (real) water
5. planes taking off and landing.

**Question 4 (10 marks: 5 x 2 marks)**

*Welche Satzhälften passen zusammen?*

<b>2</b>	<b>E</b>	<b>3</b>	<b>F</b>	<b>4</b>	<b>A</b>	<b>5</b>	<b>C</b>	<b>6</b>	<b>B</b>
----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------

**TEXT II: ÄUßERUNG ZUM THEMA (25 Marks) Choice of (a) or (b)**

**Content = 13 (A = 3; B = 4; C = 4; Dis. 2);  
Bearbeiten Sie (a) oder (b):**

**Expression = 12**

**(a) Kommentar im Online-Tagebuch.**

*Sehen Sie sich das Foto rechts an.*



- Inappropriate direct quotes from the text: Half marks.
- Award **content** marks first;
- Two *discretionary* marks (**1, 1**) are available to be awarded under any of the points A-C for additional **relevant content, elaboration or comment**.
- Indicate discretionary marks with +1 in margin i.e. **A = 3+1**
- Show as **A +1** in body of script at relevant spot.
- Bracket **A +1** the **first additional** discretionary mark only.
- Put irrelevant content in square brackets [...]; exclude when judging the expression mark.

**A (3 marks)**

*Beschreiben das Foto in drei bis vier Sätzen*

**Satz 1: 1 mark**

**Satz 2: 1 mark**

**Satz 3: 1 mark**

**B (4 marks)**

*Stellen Sie Gerrit Braun drei Fragen über das Miniatur Wunderland.*

**Frage 1: 1 mark**

**Frage 2: 1 mark**

**Frage 3: 2 marks**

**C (4 marks)**

Sie wollen wissen, ob Sie als Praktikant/in im *Miniatur Wunderland* arbeiten können. Nennen Sie **drei** Gründe, warum Sie dort arbeiten wollen.

**Grund 1: 1 mark**

**Grund 2: 1 mark**

**Grund 3: 2 marks**

**Dis. 2 marks** Have you awarded the discretionary marks?

**(b) Schülerfirma**

**Content = 13 (A = 3; B = 4; C = 4; Dis. 2);**

**Expression = 12**

*Sehen Sie das Bild rechts an.*



- Award **content** marks first;
- Two *discretionary* marks (**1, 1**) are available to be awarded under any of the points A-C for additional **relevant content, elaboration or comment**.
- Indicate discretionary marks with +1 in margin i.e. **A = 3+1**
- Show as **A +1** in body of script at relevant spot.
- Bracket **A+1** the **first additional** discretionary mark only.
- Put irrelevant content in square brackets [...]; exclude when judging the expression mark.

**A (3 marks)** *Beschreiben Sie das Foto in **drei bis vier** Sätzen.*

**Satz 1: 1 mark**

**Satz 2: 1 mark**

**Satz 3: 1 mark**

**B (4 marks)**

*Sie haben mit einer Gruppe die Aufgabe, eine Schülerfirma (mini company) zu gründen. Nennen Sie **drei** Dinge, die Sie in der Gruppe besprechen müssen.*

**N.B. Non-use of *ich/wir* in response: Deduct 1 mark from B content**

**Aufgabe 1: 1 mark**

**Aufgabe 2: 1 mark**

**Aufgabe 3: 2 marks**

**C (4 marks)**

*Wie findet man, Ihrer Meinung nach, am besten einen geeigneten Beruf? Geben Sie **drei** Tipps zum Thema ‚Berufswahl‘.*

**Tipp 1: 1 mark**

**Tipp 2: 1 mark**

**Tipp 3: 2 marks**

**Dis. 2 marks** Have you awarded the discretionary marks?

## Marking Written Expression in Äußerung zum Thema (a) or (b)

**Content** *Marked out of 13*

**Expression:** Marked out of 12 or 7. If the **content mark** is 8 or less, or the question is too short (less than 60 words), mark expression out of 7 and write ‘lower E’ to indicate this.

**N.B.** Take a global view of the language use (**E = Expression**) to locate the candidate’s work in the most appropriate category, including over-reliance on stimuli.

**Reasonable Accommodations:** *Where a spelling/grammar waiver has been granted, the mark awarded within a category will be based on the vocabulary, tense formation and word order elements only, and not on spelling and spelling-related grammar such as adjectival endings etc.*

**N.B.** When marking the work of candidates with a spelling and grammar waiver follow the descriptors below in italics only. The complete descriptors below apply in the case of all other candidates.

Lower E  
Short or  $C \leq 8$

Full scale

<i>Lower E if content is <math>\leq 8</math></i>	<i>12</i>	<b>CATEGORY DESCRIPTION</b>
<i>0 – 2</i>	<i>0 – 3</i>	<i><b>Vocabulary</b> very inadequate, possibly with English words and interference from English syntax; <b>word order</b>, esp. verb position, frequently wrong; verb forms/tense generally incorrect.</i>  <i>Many <b>spelling</b> mistakes, serious <b>grammar</b> errors: cases generally incorrect; few correct agreements.</i>
<i>3 – 4</i>	<i>4 – 6</i>	<i><b>Vocabulary</b> use limited – at times inadequate and inappropriate – with some interference from English; <b>word order</b> mistakes evident. Verb forms/tense occasionally incorrect.</i>  <i>Frequent <b>spelling</b> mistakes. Occasional serious grammar errors: Cases, agreements, incorrect endings.</i>
<i>5 – 6</i>	<i>7 – 9</i>	<i><b>Vocabulary</b> use quite good – generally adequate and appropriate With perhaps some German idiom. Only occasional <b>word order</b> mistakes. Few errors in verb forms/tenses.</i>  <i>Not too many <b>spelling</b> mistakes. Few serious/frequent minor <b>grammar</b> errors: Cases, agreements, endings correct <u>more often than not</u>.</i>
<i>7</i>	<i>10 – 12</i>	<i><b>Vocabulary</b> use good – rich, idiomatic and appropriate. Few <b>word order</b> mistakes. Good verb forms/tense formation.</i>  <i><b>Spelling</b> mistakes rare, <b>grammar</b> generally correct: Good level of accuracy in cases, verb endings, agreements...</i>



## SCHRIFTLICHE PRODUKTION (50)

### Bearbeiten Sie (a) oder (b)

#### (a) Letter

Your German penfriend, Philipp(a), has written to you. Reply in German to the letter, giving detailed answers about the four topics about which you are asked, expressing your personal opinion (Write approximately 160 words)

**Content = 25 marks**

**Expression = 25 marks**

Five discretionary marks (1+1+1+1+1) are available to be awarded under any of A, B, C or D for additional relevant elaboration or comment. Follow rules as per Äußerung.

#### Op. (2)

Suitable opening:

Bare minimum **(1 mark)**

Appropriate elaboration **OR** reference to contents of letter. **(1 mark)**

#### A. (4)

*...Ferienpass unserer Stadt ... kostenlos ins Schwimmbad ... Gibt es so einen Pass bei euch in Irland? (1) (Full statement/sentence)*

*Was kannst du bei euch in den Ferien in Irland alles machen ...? (1, 1: separate statements )*

*Verrat mir, wohin du gerne reisen würdest, wenn du ganz viel Geld hättest. (1)*

**(Answer in conditional essential for mark)**

#### B. (4)

*...14-bis 25-jährige Deutsche fleißige Sparer ...*

*Sparen irische Jugendliche auch so viel? Warum/ warum nicht? (1, 1) (Full statements:*

**Accept "Ich..." once only for B1)**

*... welche Nebenjobs gibt es bei euch? (1, 1: separate statements: Accept „Ich..." once only for B1)*

#### C. (4)

*Seit 2010 haben wir jetzt auch X-Faktor in Deutschland...*

*Guckst du dir solche Sendungen an? Was hältst du von solchen Shows? (1, 1) (Any two relevant statements)*

*Im Leben der Iren soll Musik ja eine große Rolle spielen. Erzähl mir mehr darüber. (1, 1: Accept "Ich..." once only for C1)*

#### D. (4)

*Präsentation... schon ganz nervös. Ich finde das wirklich schwierig.*

*In welchen Fächern hast du eine Präsentation gemacht? (1)+ relevant elaboration (1)*

**(Both statements must be in Past Tense)**

*Wie machst du das, dass du nicht so nervös bist? (1, 1: two separate suggestions)*

#### Cl. (2)

Suitable transition to ending/reference to letter **(1)**

Appropriate closing formula **(1)**

**Dis.: (5 marks: 5 x 1) Have you awarded the five discretionary marks?**

OR

(b) Sehen Sie sich das Foto genau an



Content = 25 marks

Expression = 25 marks

\* Five *discretionary* marks (1+1+1+1+1) are available to be awarded under any of A, B, C, D or E for additional **relevant elaboration or comment**. Follow rules as per Äußerung.

A. (4)

Beschreiben Sie in **drei bis vier** Sätzen, was Sie auf dem Foto sehen.

Satz 1 – Satz 4 (4 x 1)

B. (4)

Sie wollen einen Sprachkurs buchen. (**Do not award discretionary mark if statement is repeated**) Was für Erwartungen haben Sie?

Land (1) (Can refer to Ireland/ Gaeltacht)

Unterrichtsprogramm (1)

Unterkunft (1)

Freizeitaktivitäten (1)

C. (4)

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, eine Sprache effektiv oder weniger effektiv zu lernen. (**Do not award a discretionary mark if statement is repeated**). Welche positiven und negativen Erfahrungen haben Sie bisher beim Fremdsprachenlernen gemacht? Geben Sie **vier** Beispiele.

(Must have **four** experiences, at least one of each)

Beispiele (4 x 1) (NB: Two of the four examples must be in past tense)

D. (4)

Wo lernen Sie am besten? (1)

Lernen Sie am besten, wenn Sie etwas hören, oder etwas schreiben, oder etwas lesen? (1)

Wie lernt man, Ihrer Meinung nach, etwas besonders gut und schnell? Geben Sie **zwei** Beispiele dafür, wie Sie bis jetzt etwas besonders effektiv gelernt haben. (1, 1)

(Do not penalise non-use of past tense here)

E. (4)

Der Computer hat **unsere Welt und unseren Kontakt miteinander** stark verändert. (**Do not award a discretionary mark if statement is repeated**).

Geben Sie **zwei** Beispiele. (1, 1) (Welt: 1; Kontakt miteinander: 1)

Welche Vor- / Nachteile sehen Sie darin? (1, 1: can be either)

Dis.: (5 marks: 5 x 1) Have you awarded the five discretionary marks?

## Marking Written Expression in Schriftliche Produktion (a) or (b)

### Errors:

Mark in red, circle repeated errors, do not repenalise.

Put circled **T** for errors in tense usage, **R** for register mistakes.

Use wavy line for spelling mistakes, Groß- and Kleinschreibung, inaccurate vocab. use.

Underline other mistakes, putting double line under mistakes in word order.

In the case of word order mistakes, also put w.o. in the left margin.

**Where good points of language use occur put a tick in a circle in the left margin** (✓)

**N.B.** Use square brackets to bracket off irrelevant material [ ..... ]  
Content (C) and Expression (E) to be marked consecutively.

**Content:** Marked out of **25**.

**Expression:** Marked out of **25** or **18**.

If the content mark is **12** or less, or the question is too short (less than **100** words), mark expression out of **18** and write 'lower E' to indicate this.

Use the abbreviations (**Op, A, B** etc.) when showing individual content points, display total content points (**C = ...**) and add **E/ lower E** to give the total marks for the question

*Lower E*

*Full scale*

*Short or C ≤ 12*

**N.B.** Take a global view of the language use (**E = Expression**) to locate the candidate's work in the most appropriate category, including over-reliance on stimuli.

**Reasonable Accommodations:** *Where a spelling/grammar waiver has been granted, the mark awarded within a category will be based on the **vocabulary, tense formation and word order** elements only and not on spelling and spelling-related grammar such as adjectival endings etc.*

**N.B.** When marking the work of candidates with a spelling and grammar waiver follow the descriptors in italics below only. The complete descriptors below apply in the case of all other candidates.

<b>18</b>	<b>25</b>	<b>CATEGORY DESCRIPTION</b>
<b>0 – 4</b>	<b>0 – 6</b>	<i><b>Vocabulary</b> very inadequate, possibly with English words and interference from English syntax; <b>word order</b>, esp. verb position, frequently wrong; verb forms/tense generally incorrect.</i>  Many <b>spelling</b> mistakes, serious <b>grammar</b> errors: cases generally incorrect; few correct agreements.
<b>5 – 10</b>	<b>7 – 14</b>	<i><b>Vocabulary</b> use limited – at times inadequate and inappropriate – with some interference from English; <b>word order</b> mistakes evident. Verb forms/tense frequently incorrect.</i>  Frequent <b>spelling</b> mistakes. Occasional serious grammar errors: Cases, agreements, incorrect endings.
<b>11 – 13</b>	<b>15 – 19</b>	<i><b>Vocabulary</b> use quite good – generally adequate and appropriate With perhaps some German idiom. Only occasional <b>word order</b> mistakes. Few errors in verb forms/tenses.</i>  Not too many <b>spelling</b> mistakes. Few serious/frequent minor <b>grammar</b> errors: Cases, agreements, endings correct <u>more often than not.</u>
<b>14 – 18</b>	<b>20 – 25</b>	<i><b>Vocabulary</b> use good – rich, idiomatic and appropriate. Few <b>word order</b> mistakes. Good verb forms/tense formation.</i>  <b>Spelling</b> mistakes rare, <b>grammar</b> generally correct: Good level of accuracy in cases, verb endings, agreements...



## Coimisiún na Scrúduithe Stáit

### *Marcanna Breise as ucht freagairt trí Ghaeilge*

Léiríonn an tábla thíos an méid marcanna breise ar chóir a bhronnadh ar iarrthóirí a ghnóthaíonn thar 75% d'iomlán na marcanna.

N.B. Ba chóir marcanna de réir an ghnáthrata a bhronnadh ar iarrthóirí nach ngnóthaíonn thar 75% d'iomlán na marcanna. Ba chóir freisin an marc bónais sin a shlánú **síos**.

#### *Tábla B*

Bain úsáid as an tábla seo i gcás na hábhair a leanas:

- **Mathematics – Paper 1 & Paper 2 – Higher, Ordinary & Foundation Level**
- **Modern Languages – French, German, Spanish & Italian – Higher Level**
- **Engineering – Higher Level**
- **Construction Studies – Higher**
- **Applied Mathematics – Higher & Ordinary Level**

**Iomlán: 300      Gnáthrata: 5%**

Bain úsáid as an ngnáthrata i gcás marcanna suas go 225. Thar an marc sin, féach an tábla thíos.

Bunmharc	Marc Bónais
226 - 226	11
227 - 233	10
234 - 240	9
241 - 246	8
247 - 253	7
254 - 260	6

Bunmharc	Marc Bónais
261 - 266	5
267 - 273	4
274 - 280	3
281 - 286	2
287 - 293	1
294 - 300	0

## Teil Eins

### Transcript

#### Teil eins: Interview mit Jörg Holler über soziale Netzwerke

- M: In der heutigen Sendung spreche ich mit Jörg Holler vom Jugendamt in München. Guten Morgen, Herr Holler.
- H: Guten Morgen.
- M: Wir wollen heute über ein ganz aktuelles Thema sprechen, Herr Holler, über soziale Netzwerke. Warum sind soziale Netzwerke wie *Facebook* so attraktiv für Jugendliche?
- H: Soziale Netzwerke wie *Facebook* kommen aus Amerika. In Deutschland haben die meisten Jugendlichen ein *Facebook* Profil. Es ist modern und es ist die neue Art für Jugendliche, miteinander zu kommunizieren. So kann man leicht mit Freunden und Bekannten in Kontakt bleiben. Man weiß immer, was in ihrem Leben passiert. Schließlich kann man auch neue Leute kennen lernen.
- M: Das klingt ja toll! Gibt es auch Probleme?
- H: Ja, leider. Viele Jugendliche sind naiv und denken nicht daran, dass alles, was sie auf *Facebook* schreiben, auch von fremden Menschen gelesen werden kann. Auch Cybermobbing wird ein immer größeres Problem.
- M: Und was können Jugendliche tun, damit das nicht passiert?
- H: Grundsätzlich sollten Jugendliche nur Freunde und Bekannte auf ihr eigenes Profil zulassen. Nur Freunde sollten alle Daten sehen können. Jugendliche sollten in Statusupdates nie sagen, wann sie gerade an welchem Ort sind. Aber am wichtigsten ist es, nur wenige persönliche Daten in das Profil zu stellen. Die Telefonnummer soll auf keinen Fall in dem Profil angegeben sein. Auch die Adresse nicht!
- M: Und wie ist das mit Fotos?
- H: Jugendliche sollten nur Fotos auf ihrer Profil-Seite haben, die sie auch ihren Eltern zeigen würden. Sie sollten nie peinliche Fotos einstellen. Sie sollten auch nie Fotos von anderen Leuten in das Profil stellen, ohne sie vorher zu fragen.
- M: Ja, denn nicht nur Freunde sehen die Fotos...
- H: Genau! Immer mehr Arbeitgeber benutzen soziale Netzwerke, um mehr über Jugendliche herauszufinden, die sich bei ihrer Firma bewerben. So kann es bei einem Bewerbungsgespräch ein Problem sein, wenn Kandidaten in ihrem *Facebook* Profil Fotos von wilden Partys haben.
- M: Das war Jörg Holler vom Jugendamt München. Vielen Dank für die Tipps, Herr Holler.

## Teil Zwei

*(Anruf bei einer Gaststätte)*

A: Gaststätte Am Schönberg, Herr Heisterkamp am Apparat.

B: Hier ist Tanja Schuster.

A: Guten Tag, was kann ich für Sie tun?

B: Ich habe vorletzte Woche Ihre Frau wegen des Ferienjobs getroffen. Ich wollte als Kellnerin in Ihrem Biergarten arbeiten.

A: Ja, ja meine Frau hat mir davon erzählt. Prima, dass Sie bei uns arbeiten wollen. Bei diesem heißen Sommerwetter ist bei uns im Biergarten die Hölle los! Sie fangen diesen Samstag bei uns an, ja?

B: Nun ja... es tut mir unheimlich leid. Ich habe mich jetzt doch für einen anderen Ferienjob entschieden...

A: Was? Sie kommen nicht? Und das sagen Sie zwei Tage vorher?! Wir haben fest damit gerechnet, dass Sie ab nächsten Samstag bei uns im Biergarten bedienen!

B: Es tut mir wirklich sehr leid, dass ich nicht für Sie arbeiten kann...

A: Aber Sie haben doch mit meiner Frau abgemacht, dass Sie kommen!

B: Ich bedaure die Situation auch sehr, Herr Heisterkamp. Aber ich kann jetzt in einem klimatisierten Supermarkt arbeiten. Der Job wird gut bezahlt und am Wochenende habe ich frei. Es fällt mir jetzt auch nicht leicht, Sie anzurufen. Glauben Sie mir das bitte!

A: Hätten Sie sich das bitteschön nicht vorher überlegen können?

B: Das mit dem Job im Supermarkt hat sich erst heute Morgen ergeben. Also ich bitte Sie nochmals tausendmal um Entschuldigung.

A: Und wo sollen wir so schnell eine neue Kellnerin herbekommen?

B: Ich habe da eine Freundin, die Interesse hätte. Sie hat schon einmal als Kellnerin gearbeitet und sucht einen Job.

A: Das muss ich erst mit meiner Frau besprechen. Wir rufen Sie dann zurück. Ich notiere mir noch mal Ihren Namen und Ihre Telefonnummer ...

B: Schuster, S-c-h-u-s-t-e-r Tanja. Am besten bin ich über Handy erreichbar. Das ist die 0179 – 8300425.

A: In Ordnung. Sie hören noch heute Nachmittag von uns, denn wir brauchen dringend einen Ersatz für Sie!

## Teil Drei

### Gespräch über Zukunftspläne

- Gabi: Hey, stell dir vor, das mit dem Berufspraktikum hat geklappt! Ich kann für ein Jahr bei einer Softwarefirma in Melbourne in Australien arbeiten. Ich habe die Stelle im Internet gefunden. Ist das nicht super?
- Paul: (*zögernd*) Meinst du wirklich?
- Gabi: Ja! Das Praktikum dauert 10 Monate und ich bekomme sogar Geld! Echter Wahnsinn, oder?
- Paul: Aber..., aber wir hatten doch andere Pläne. Du wolltest doch mit mir an die Uni in München gehen. Wir hatten doch entschieden, beide Englisch und Betriebswirtschaft zu studieren....
- Gabi: Ja, das will ich ja auch immer noch. Für Englisch ist Australien doch perfekt. Da kann ich meine Sprachkenntnisse verbessern. Wenn ich das Praktikum mache, kann ich gleichzeitig Arbeitserfahrung sammeln. Und wenn ich wieder zurückkomme, gehe ich an die Uni und beginne mein Studium ein Jahr später.
- Paul: Also, ich weiß wirklich nicht. Australien ist doch so weit weg. Ich werde dich total vermissen. Und dann kann ich dich nicht einmal besuchen, weil der Flug so teuer ist. Wie soll ich mir das denn leisten können? Außerdem hätte ich auch Angst um dich.
- Gabi: Aber mein Schatz, mach dir doch keine Sorgen. Meine Cousine war schon dort. Sie sagt, dass Melbourne eine sichere Stadt ist. Ich werde dich sicher auch vermissen, aber es gibt doch Skype. Wir können jeden Tag über das Internet telefonieren und es kostet nichts.
- Paul: Nein Gabi, ich glaube nicht, dass das eine gute Idee ist. Wenn du dein Englisch verbessern willst, dann mach doch ein Praktikum in England oder Irland. Mein Cousin arbeitet bei einer Firma in Cork. Ich werde ihn fragen, ob du in seiner Firma ein Praktikum machen kannst. Und die Flüge nach Irland sind auch nicht so teuer. Da können wir uns zwischendurch leichter sehen.
- Gabi: Na ja, dann ruf deinen Cousin doch mal an. Wenn das mit Cork klappt, denke ich noch einmal darüber nach.



## Teil Vier

- Sprecher 1:** Es ist acht Uhr. Sie hören die Nachrichten.  
**Berlin.** In welcher Stadt auf der Welt lässt es sich am besten leben? Experten haben jetzt eine Liste der Städte mit der höchsten Lebensqualität aufgestellt. Von 215 untersuchten Großstädten kam die Schweizer Metropole Zürich auf Platz eins. Bei den deutschen Städten belegt Düsseldorf den 6. Platz. Kriterien für die Platzierung der Städte waren unter anderem: die Höhe der Arbeitslosigkeit, die Kriminalitätsrate, die Sauberkeit von Luft und Wasser sowie die medizinische Versorgung.
- Sprecher 2:** **Bielefeld.** In mehreren ICE-Schnellzügen der Deutschen Bahn spielten sich am Wochenende dramatische Szenen ab. Die Klimaanlage in den Zügen funktionierte nicht wegen des heißen Sommerwetters. Da sich die Fenster in den Zugwaggons nicht öffnen lassen, herrschten Temperaturen von 50 Grad Celsius. Bald gab es keine Getränke mehr und viele Fahrgäste brachen zusammen. Besonders schlimm war es im ICE von Berlin nach Bielefeld. 27 Schüler einer Schulklasse und viele ältere Menschen mussten von der Feuerwehr ins Bielefelder Krankenhaus gebracht werden.
- Sprecher 1:** **Wiesbaden.** Die 14-jährige Melanie Schreiner aus Wiesbaden steht im Guinness Buch der Rekorde. Obwohl Melanie erst 14 Jahre alt ist, ist sie 2,06 Meter groß und ist damit die größte Jugendliche der Welt. Da sie auch schlank und hübsch ist, will Melanie eine Karriere als Model machen. Sie glaubt, dass ihre Größe in der Modewelt ein Bonus ist. Aber im täglichen Leben hat sie einige Probleme: in öffentlichen Verkehrsmitteln hat sie nie Platz für ihre Beine und in Hotels ist das Bett immer viel zu kurz.
- Sprecher 2:** **Und nun zum Wetter:**  
In vielen Teilen Deutschlands wütet zur Zeit Unwetter. Gestern musste wegen einer Gewitterfront sogar der Frankfurter Flughafen geschlossen werden. Heute und morgen drohen wieder schwere Gewitter in Hessen und Rheinland-Pfalz. Das Wetteramt warnt vor orkanartigen Stürmen von 120 Kilometern pro Stunde und Tornados. Die Temperaturen liegen heute tagsüber bei 10 Grad.





